

## PAOT TE PINĚM PU KAX'ĀMI'

<sup>1</sup> 'Ůgmŭn Paot, 'ŭkxip kanet kopah, Yeyox Kunnix pu 'āte hāpxopmāhā', tu kanet kopak xip, ha yŭmŭg xape Tīmōn tek mŭtik tihi', yĭk mŭ'āte xa kax'āmi', Pinēm, yāk mŭg mŭtik hāpxopmāhā', <sup>2</sup> ha 'kuxa mām ka'ok xop pu kax'āmi kamah, nōm te yāy tu nŭ'nāhā 'āpet tu', hak mŭ'āte kamah nŭ mŭy tappet, yŭmŭg xape hex 'Apit pu' mŭy, xix 'Akip pu' mŭy, yā yŭmŭg mŭtik hām kamah.

<sup>3</sup> Pŭyā yŭmŭg Tak Topa xa hāmmaxnā', xix 'ākuxa māmā'. Pŭyā yŭmŭg xuxyā Yeyox Kunnix xa hāmmaxnā'.

### *Pinēm te' xape xohix putup pax*

<sup>4</sup> Pinēm, xatek mŭn hāk xape xe'e', yĭy 'āte Topa pu hām'āktux pax, tu 'āpekpaex, tu Topa pu hām'āktux, hu: 'Āmax Topah! Kaxĭy. <sup>5</sup> 'Āte hām'āktux tap, hu: Xate Topa yōg tikmŭ'ŭn xohix putup pax, ha tikmŭ'ŭn te' yŭmmŭg, tu' xuktux, ha 'āte' xupak, tu 'ākuxa yŭm ka'ok'ax yŭmmŭg, ha 'yŭm ka'ok yŭmŭg xuxyā Yeyox kopah. <sup>6</sup> Topa te yŭmŭ'ā hāmmaxnāhā', tu Kunnix hā hāmmaxnāhā', yĭy 'āte Topa tu' xak, puyĭy yŭmŭ'ā yŭmmŭgā', 'ŭyĭy hāmŭmmŭg, nŭy yŭmŭg kuxa mām ka'ok yŭmmŭg, yā yŭmŭg kuxap-xet Kunnix kuxa mŭtik hah. <sup>7</sup> Xatek mŭn hā 'āxape', tuk mŭn putup pax, tuk kuxa hittupmāhā', ha mōgnŭynām. Yā xate Topa yōg tikmŭ'ŭn kuxa xohix ka'ogāhā'.

### *Paot te Pinēm tu' xak, pu 'Onēy mō'nŭynām*

<sup>8</sup> Yīy 'āte xa' xat'ax, 'āhā 'ātaknōy hah, xa hāpxopmā max. <sup>9</sup> Pa 'āte 'āp-tup pax xexka', hu xa tu' xak puxehnāg, yāk mūn Paot, tu Yeyox Kunnix pu hāpxopmāhā', huk xip kanet kopah Yeyox 'āktux tu', pa 'āte 'āxat 'ap putup'ah. <sup>10</sup> Hu xa tu' xak, 'Onēy pupi' xak, hak kutok putuk. 'Āte nō mōgāhā Topa yōg putat hā, yīy 'āhak-tok, ha kanet kopak xip 'īhāk mūn 'Onēy hā' tak, tu hāmyūmmūgāhā'. <sup>11</sup> Hōmā 'Onēy hām kummuk 'āmūn pu', pa' hām max 'ūgmūn pu', xix 'āmūn pu hām maxp-tup nōmhā.

<sup>12</sup> Yīy mō'kutnāhā 'āha putpu', 'īhāk kuxa te' xak. <sup>13</sup> 'A 'āte mō'kutnāp-tup'ah, pāyā tu xip ka'ok nūnte, hu mōgnīynīynām, 'īhāk xip kanet kopah hām'āpak max'ax 'āktux tuk xip, pu 'Onēy 'ā miy pupi nō tuk tehet, <sup>14</sup> pāyā 'āte yāy pu' mīy putup'ah, tup-tup, xate 'ā hām'āktux, hu: "Yā' max, 'Onēy xihip 'āmūtik, nūy 'āhā 'ātehet," kaxīy. Yīy 'āte mō'kutnāhā 'āha, xayīy' tux hok pu putpu nū'.

<sup>15</sup> Pe 'Onēy te xa hāptox ha' xip, nūy hōnhā tu' xip ka'ok 'āmūtik. <sup>16</sup> Hōmā' hām putup'ah, tu 'ōg kāmānat, tu' hok hā' hām, pa hōnhā 'āmūn hā' xape, 'ātaknōy putuk, tu Kunnix hā 'āxape', ha yūmū'ātep-tup pax, 'āmūn xik mūn, yā yūmū'ā hā' xape xe'e'.

<sup>17</sup> Xate 'āhā 'āxape, 'īhā 'Onēy xānā', pu 'āpet tu mō'xip, xatek mūn xānā'ax putuk. <sup>18</sup> Ha hāpxop 'ūm xa' xupxet, kopxix tu pago. <sup>19</sup> Nūnte 'āte kax'āmi tappet tu', hu: 'Ūgmūn yā Paot, tu 'Onēy pupi pagop-tup. Kaxīy. Hōmā 'āte xa hām'āpak max'ax 'āktux, tu yā Kunnix 'āktux, ha 'ākuxa yūm ka'ok, ha Kunnix te 'ākuxa hīnnā xe'e', 'āte xa' xuktux hah, yīy xatek tu 'ā tu yāy xit'ax hā ta nemēn, pāyā 'a 'āte

xa' xuktux putup'ah. <sup>20</sup> Ůkxape: 'Āpu 'ũgmũn pupi  
'Oněy putup pax, yũmũg xuxyã pupip-tup pax, nũy  
'ũgkuxa 'ũm hittupmã', nũy 'ãmũn te 'ãhã' taknõy.

<sup>21</sup> 'Āte xa kax'ãmi', 'ĩhãk kuxa yũm ka'ok xa', tu  
hãmyũmmũg. Yã xate hãpxopmãp-tup mãyñãg, nũy  
'Oněy hã 'ãxape xe'e'. <sup>22</sup> 'Āxop te Topa pu hãm'ãktux,  
tu tu' xak, pu 'ãhak mōgã', ha 'ãte' hip, pu Topa xe  
mōgkutnã', yĩy 'ãte 'ãpet tu mō'xip putup.

*Tuk-nãy tu 'ãneo*

<sup>23</sup> 'Epap te 'ãneo, yã kanet kopa' xip 'ũgmũtik.  
Yeyox Kunnix pu' hãm, hu kanet kopa' xip. <sup>24</sup> Xix  
Mã'ak, xix 'Anixtah, xix Nep, xix Nok te 'aneo. Yã'  
xohix tek mũtik hãm.

<sup>25</sup> Pũyã yũmũg xuxyã Yeyox Kunnix xa  
hãmmaxnã'. Tu ta tu' kux.

## **Topa Yōg Tappet** **New Testament in Maxakalí (BR:mbl:Maxakalí)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maxakalí

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Maxakalí

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
a212b59e-62d7-5a38-9773-b0ce1d5b248b